



REPUBLIKA HRVATSKA

Centar za vozila Hrvatske d.d.

STANICA ZA TEHNIČKI PREGLED VOZILA

H-120 CVH STP "VODICE"

VODICE, Ćirila i Metoda 11

KLASA: 034-03/26-01/17150

URBROJ: 251-763-120/797-26-2

VODICE, 18.06.2026. 15:32



Brojčana oznaka: 251-763 034-03/26-01/17150 2

CVH STP "VODICE" na zahtjev

MARIO MOROSAVLJEVIĆ, OIB: 27544797268

KORNATSKA 28, 22243 MURTER

na osnovu članka 159. Zakona o općem upravnom postupku (NN br. 47/09 i 110/21), iz službene evidencije Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske izdaje:

UVJERENJE O VLASNIŠTVU VOZILA

Prema službenoj evidenciji registracije cestovnih vozila

TRANSLACIJA D.O.O. U STEČAJU, OIB 78255491137, RUĐERA BOŠKOVIĆA 6, SPLIT

na dan 18.06.2026. nije evidentiran-a kao vlasnik vozila.

Svrha izdavanja uvjerenja: Za potrebe postupka

REFERENT ZA POSLOVE REGISTRACIJE VOZILA:

NIKOLINA CERONJA



Centar za vozila Hrvatske d.d.

Vrijeme izdavanja: 18.06.2026 15:35:46

Broj zapisa: v7cyt-4z52e

Kontrolni broj: qtfy6-rezqv-8a5ee

Upute za provjeru dokumenta: Na adresi <https://edokumenti.tehnicki.hr/dokument> možete provjeriti točnost podataka navedenih u ovom dokumentu. Upisivanjem broja zapisa i kontrolnog broja ili skeniranjem bar koda, sustav će pokazati izvornik ove isprave.

Izdavatelj certifikata: CN=CERTILIA, OID.2.5.4.97=VATHR-58843087891, O=AKD d.o.o., C=HR

Serijski broj certifikata: 63AE8B3E56E74C49243BE1294EA661DB77731F7C **Algoritam potpisa:** sha384ECDSA

Centar za vozila Hrvatske d.d.
Capraška 6
10000 Zagreb
OIB: 73294314024
IBAN: HR1424020061100015375
TEL: 01/4847-600

H-120 CVH STP "VODICE"
Ćirila i Metoda 11
22211 VODICE
TEL: 022/441854
Email: h120.vodice@tehnicki.hr

MOROSAVLJEVIĆ MARIO
KORNATSKA 28
22243 MURTER
OIB: 27544797268

Datum računa: 18.06.2026. u 15:37, VODICE
Datum isporuke: 18.06.2026

Račun R1 br. 18490-H120-5154

Rbr.	Šifra i naziv usluge	Količina	Cijena	PDV	Ukupno
1.	10086 Odjava vozila, izdavanje potvrde iz evidencije	1,00	2,18	25%	2,18
Obračun PDV-a		% PDV	Osnovica	Iznos PDV-a	
		25,00	2,18	0,55	
Ukupno			2,18	0,55	
UKUPNA VRIJEDNOST					2,18 EUR
PDV					0,55 EUR
UKUPNO					2,73 EUR

Način plaćanja: Transakcijski račun

Ovaj račun je izrađen na temelju ponude broj / poziv na broj: HR67 27544797268-12000281
Datum dospijeća: 18.06.2026
Oznaka operatera: 05154

ZKI: 8ad59eb3488a411bc5826121aea388c4
JIR: cb14e56c-91a9-41e4-b3b3-3a0919704b65

Ovo je ispis računa koji je sastavljen kao elektronički zapis.



TRANSLACIJA d.o.o. u stečaju,

OIB: 78255491137, R. Boškovića 6, Split

zastupan po stečajnom upravitelju Mariu Morosavljević, OIB: 27544797268,

Kornatska 28, Murter (u daljnjem tekstu: Korisnik)

i

FAKTORIJELA j.d.o.o.,

OIB: 66142347003, Kornatska 28, Murter (u daljnjem tekstu: Davatelj usluga)

sklapaju:

UGOVOR O VOĐENJU KNJIGOVODSTVA 10-2026

Članak 1.

Korisnik povjerava Davatelju usluga vođenje obveznog dvojnog knjigovodstva, a Davatelju usluga se obvezuje voditi knjigovodstvo u skladu s zakonskim propisima.

Predmet ugovora je pružanje knjigovodstvenih usluga, obvezniku vođenja dvojnog knjigovodstva iz kojeg proizlazi ovo razvrstavanje poslovnih knjiga:

- 1) Saldakonti kupaca i dobavljača. Korisnik sam vodi knjige Ura, Ira, te platne naloge na teret žiro računa za vrijeme stečajnog postupka
- 2) Knjigovodstvo Blagajne, Korisnik sam vodi knjigu blagajne, ispostavlja uplatnice i isplaatnice te sam vrši uplate na žiro račun. Na knjiženje dostavlja blagajnički list.
- 3) Knjigovodstvo žiro-računa, Korisnik na knjiženje dostavlja izvode žiro računa sa priložima naloga za plaćanje i podizanje gotovine za vrijeme stečajnog postupka
- 4) Obračun osobnog dohotka radi Davatelj usluga i obrazac JOPPD dostavlja u poreznu upravu putem svog USB. Naloge za isplatu plaća i doprinosa izdaje Korisnik.
- 5) Obračun poreza, prireza i svih zakonskih obaveza koje proističu iz tekućeg poslovanja obavlja Davatelj usluga i dostavlja u PU i RGFI
- 6) Polugodišnja i godišnja, zakonom obvezna, izvješća (bilance) izrađuje Davatelj usluga i dostavlja ih u Poreznu upravu i FINU, a koja se odnose za vrijeme trajanja stečajnog postupka
- 7) Korisnik je dužan na vrijeme i u skladu sa Zakonom i drugim propisima, dostavljati Davatelju usluga knjigovodstvenu dokumentaciju na redovnu obradu, radi postizanja ažurnosti i kontinuiteta poslovnosti, te radi zadovoljenja zakonskih rokova.
- 8) Aneksom Ugovora može se smanjiti ili povećati obaveze Davatelja i primatelja usluga.
- 9) Korisnik se obvezuje da će svu potrebnu dokumentaciju dostaviti Davatelju usluga. Ukoliko gore navedena dokumentacija nije na vrijeme dostavljena, Davatelj usluga ne snosi odgovornost za nepridržavanje zakonskih rokova.

Članak 2.

Davatelj usluga daje jamstvo u pogledu kvalitete izvršenih poslova, a Korisnik jamči vjerodostojnost knjigovodstvenih dokumenata. Davatelj usluga jamči potpunu tajnost pristupa knjigovodstvenim podacima za neovlaštene osobe.

Članak 3.

Davatelju usluga se obvezuje primljene dokumente obraditi u zakonskom roku.

Cijena knjigovodstvenih usluga iznosi 150,00 € / mjesečno. Davatelj usluga u toj cijeni posebno ne naplaćuje korištenje USB za spajanje na PU i Finu.

Članak 4.

Rok plaćanja za izvršene knjigovodstvene usluge je po raspodjeli novčane mase (nakon prodaje imovine Korisnika). Račun će biti izdan kada budu izvršene sve obveze prema ovom ugovoru. Obveze po ovom ugovoru Korisnik se obvezuje uplatiti u korist računa Davatelja usluga HR7241240031134001407 otvorenog kod Kent Bank d.d.

Članak 5

Ovaj ugovor zaključen je na vrijeme do okončanja stečajnog postupka i predaje završnog računa za zadnju godinu stečaja uz mogućnost jednokratnog pismenog raskida uz otkazni rok od mjesec dana. Za vrijeme otkaznog roka Davatelju usluga se obvezuje obavljati ugovorene poslove, a Korisnik se obvezuje platiti ugovorenu cijenu.

Članak 6

Sve eventualne sporove ugovorne strane će rješavati dogovorno, a u slučaju izostanka dogovora ugovorne strane ugovaraju nadležnost stvarno nadležnog Trgovačkog sud u Zadru, SS Šibenik.

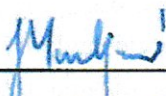
Članak 7.

Ovaj ugovor sastavljen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojih svaka strana zadržava po 2 (dva) primjerka.

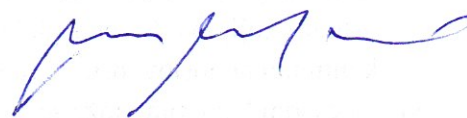
U Šibeniku, 15.04. 2026.

Davatelj usluga:

Korisnik:



FAKTORIJE LA j.d.o.o.
OIB: 66142347003
Murter, Kornatska 28



Koprivnica, Opatička 3

Ime: TRANSLACIJA D.O.O. U STEČAJU Broj računa: HR0723860021119053642 EUR

JMBG(MB)/ OIB: 78255491137 / 78255491137 U periodu: 01.01.2025 - 18.06.2026

Adresa: RUĐERA BOŠKOVIĆA 6, SPLIT Završno stanje: 24,84 EUR

Datum valute	Datum knj.	Opis	Priljev	Odljev	Stanje
08.06.2026	08.06.2026	[AutoProv]Obracun naknade za 05 mjesec 2026 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		5,50	24,84
08.05.2026	08.05.2026	[AutoProv]Obracun naknade za 04 mjesec 2026 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	30,34
08.04.2026	08.04.2026	[AutoProv]Obracun naknade za 03 mjesec 2026 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	34,32
08.03.2026	08.03.2026	[AutoProv]Obracun naknade za 02 mjesec 2026 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	38,30
08.02.2026	08.02.2026	[AutoProv]Obracun naknade za 01 mjesec 2026 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	42,28
08.01.2026	08.01.2026	[AutoProv]Obracun naknade za 12 mjesec 2025. Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	46,26
08.12.2025	08.12.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 11 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	50,24
08.11.2025	08.11.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 10 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	54,22
08.10.2025	08.10.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 09 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	58,20
08.09.2025	08.09.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 08 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		12,34	62,18
08.08.2025	08.08.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 07 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	74,52
01.08.2025	01.08.2025	Kamata (PODRAVSKA BANKA D.D.KOPRIVNICA, OPATICKA 3, KOPRIVNICA) Platitelj: PODRAVSKA BANKA D.D.KOPRIVNICA, OPATICKA 3, KOPRIVNICA Primatelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Raeun: 23860021000010160 Model i poziv na broj primatelja: 00-0041400542048 Model i poziv na broj platitelja: 00-0041400542048	0,01		78,50
08.07.2025	08.07.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 06 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	78,49
09.06.2025	09.06.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 05 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	82,47
08.05.2025	08.05.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 04 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		12,34	86,45
08.04.2025	08.04.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 03 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		12,34	98,79
02.04.2025	02.04.2025	RJ,USL-27274/22-16,US,SPLIT Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: DRŽAVNI PRORAČUN REPUBLIKE HRVATSKE, , Raeun: 10010051863000160 Model i poziv na broj primatelja: 63-5045-47203-1072824124		185,81	111,13
02.04.2025	02.04.2025	USL-27274/22-16,naknada za prisilnu naplatu Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: NAKNADA TEMELJEM ZAKONA O PROVEDBI, , Raeun: 23400091510866065 Model i poziv na broj primatelja: 05-337-7825491137-0425		9,95	296,94
08.03.2025	08.03.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 02 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064		3,98	306,89

Koprivnica, Opatička 3

01.03.2025	01.03.2025	Kamata (PODRAVSKA BANKA D.D.KOPRIVNICA, OPATICKA 3, KOPRIVNICA) Platitelj: PODRAVSKA BANKA D.D.KOPRIVNICA, OPATICKA 3, KOPRIVNICA Primatelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Raeun: 23860021000010160 Model i poziv na broj primatelja: 00-0041400542048 Model i poziv na broj platitelja: 00-0041400542048	0,01	310,87
08.02.2025	08.02.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 01 mjesec 2025 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064	12,34	310,86
08.01.2025	08.01.2025	[AutoProv]Obracun naknade za 12 mjesec 2024 Platitelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Primatelj: Racun banke za naknadu, , Raeun: 23860021000000064	3,98	323,20
02.01.2025	02.01.2025	Kamata (PODRAVSKA BANKA D.D.KOPRIVNICA, OPATICKA 3, KOPRIVNICA) Platitelj: PODRAVSKA BANKA D.D.KOPRIVNICA, OPATICKA 3, KOPRIVNICA Primatelj: TRANSLACIJA D.O.O. U Raeun: 23860021000010160 Model i poziv na broj primatelja: 00-0041400542048 Model i poziv na broj platitelja: 00-0041400542048	0,01	327,18
Ukupno:			0,03	302,36
Početno stanje:				327,17 EUR

Stečajni upravitelj

Ana Balikić, mag.iur.
Hrvatskog zrakoplovstva 15
32 000 VUKOVAR

Stečajni dužnik

Translacija .d.o.o.u stečaju
21000 Split
Ruđera Boškovića 6
OIB: 78255491137

STEČAJNOM SUCU

NA BROJ ST-367/2023.

Trgovački sud
u Splitu

Sukoišanska 6

21 000 SPLIT

ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI

Sukladno Zaključku naslovnog suda, bivši stečajni upravitelj- Ana Balikić iz Vukovara, Hrvatskog zrakoplovstva 15, OIB- 12408671928, predaje slijedeću dokumentaciju novoimenovanom stečajnom upravitelju Mariu Morosavljeviću, Murter, Kornatska 28, vezano uz stečajni postupak nad gore navedenom dužnikom:

- registrator sa slijedećom dokumentacijom :
- zk izvatci nekretnina koje su bile u vlasništvu stečajnog dužnika
- uvjerenja cvh o vlasništvu vozila
- zk izvatci suvlasničkih dijelova nekretnina u vlasništvu Ante Tonkovića
- pečat stečajnog dužnika
- uvjerenja o vlasništvu plovila Ante Tonkovića
- uvjerenja o vlasništvu zrakoplova Ante Tonkovića
- Očevidnik o blokadi računa Ante Tonkovića
- konto kartice pozajmica
- prijave potraživanja

Dokumentaciju predala:


Ana Balikić

U Vukovaru, 1.04.2026.

Dokumentaciju preuzeo:


Mario Morosavljević

Koprivnica, Opatička 3

Ime: TRANSLACIJA D.O.O. U STEČAJU

Broj računa: HR0723860021119053642 EUR

JMBG(MB)/ OIB: 78255491137 / 78255491137

U periodu: 18.06.2026 - 18.06.2026

Adresa: RUĐERA BOŠKOVIĆA 6, SPLIT

Završno stanje: 24,84 EUR

Datum valute	Datum knj.	Opis	Priljev	Odljev	Stanje
-----------------	---------------	------	---------	--------	--------

U periodu 18.06.2026 - 18.06.2026 nije bilo transakcija.

Početno stanje: 24,84 EUR